


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Юридический факультет имени А.А. Хмырова

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

_____ Хагуров Г.А.
подпись
« 31 » мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

Направление подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль) гражданско-правовой

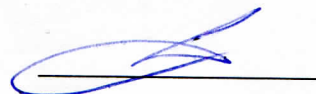
Форма обучения очная, заочная, очно-заочная

Квалификация бакалавр

Краснодар 2024

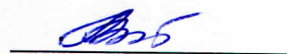
Рабочая программа дисциплины Б1.О.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция.

Программу составила:
Даньковская Д.Э., преподаватель



Рабочая программа дисциплины Б1.О.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 11 «18» апреля 2024 г.

Заведующий кафедрой
Зиньковская А.В.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 4 «15» мая 2024 г.

Председатель УМК факультета
Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Севрюгина Н.И., канд. социол. наук, доцент кафедры педагогики и межкультурных коммуникаций НАН ЧОУ ВО «Академия маркетинга и социально-информационных технологий»

Бодоньи М.А., канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой прикладной лингвистики ФГБОУ ВО КубГУ

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» – формирование и развитие способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке.

1.2 Задачи дисциплины

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлено на достижение следующих задач:

- расширение знания о способах осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);
- развитие умений, связанных с осуществлением деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);
- развитие способности к осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается во 2 семестре 1 курса. Вид промежуточной аттестации: зачёт.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» наряду с такой дисциплиной как «Русский язык и основы деловой коммуникации в сфере юриспруденции» является обеспечивающей формирование способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, в том числе на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке. Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» следует после дисциплины «Иностранный язык» и тесно с ней связана.

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
ИУК-4.1. Применяет основы полемического мастерства и правила аргументации речи.	Знает, как применять основы полемического мастерства и правила аргументации речи.
	Умеет применять основы полемического мастерства и правила аргументации речи.
	Владеет способностью применять основы полемического мастерства и правила аргументации речи.
ИУК-4.2. Применяет правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Знает, как применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.
	Умеет применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их

	отличительные особенности.
	Владеет способностью применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.
ИУК-4.3. Способен преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности.	Знает, как преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности
	Умеет преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности
	Владеет способами преодоления коммуникативных барьеров в профессиональной деятельности
ИУК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	Знает, как выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).
	Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).
	Владеет способностью выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет: для ОФО 4 зачетных единиц (144 часа), для ЗФО 4 зачетные единицы (144 часа), для ОЗФО 4 зачетных единиц (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения		
		очная	заочная	очно-заочная
	ОФО / ЗФО / ОЗФО	2 семестр (часы)	3 сессия (1 курс) (часы)	2 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:	34,2 / 6,2 / 24,2	34,2	6,2	24,2
Аудиторные занятия (всего):	34 / 6 / 24	34	6	24
занятия лекционного типа	-	-	-	-
лабораторные занятия	34 / 6 / 24	34	6	24
Иная контактная работа:	0,2 / 0,2 / 0,2	0,2	0,2	0,2
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2 / 0,2 / 0,2	0,2	0,2	0,2

Самостоятельная работа, в том числе:	109,8 / 134 / 119,8	109,8	134	119,8
Контрольная работа	6 / 6 / 6	6	6	6
Подготовка доклада/презентации	12 / 12 / 12	12	12	12
Самостоятельное изучение устных тем, самоподготовка (проработка и повторение устных тем, грамматики, материала учебных пособий) к практическим занятиям, сообщениям, ролевым играм, презентациям.	78 / 72 / 88	78	72	88
Подготовка к текущему контролю	13,8 / 44 / 13,8	13,8	44	13,8
Контроль:				
Подготовка к зачету	- / 3,8 / -	-	3,8	-
Общая трудоемкость	час.	144 / 144 / 144	144	144
	в том числе контактная работа	34,2 / 6,2 / 24,2	34,2	6,2
	зач. ед	4 / 4 / 4	4	4

2.2. Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые во 2 семестре (1 курсе) (ОФО)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	UNIT 1. Criminal Law.	12			4	8
2.	UNIT 2. Civil Law.	12			4	8
3.	UNIT 3. Environmental Law.	12			2	10
4.	UNIT 4. International Law.	12			2	10
5.	UNIT 5. Economic Crimes and Torts.	12			2	10
6.	UNIT 6. Information Technology Law and Cyber Crimes.	12			2	10
7.	UNIT 7. Contract Law.	12			4	8
8.	UNIT 8. Alternative Dispute Resolution.	12			4	8
9.	UNIT 9. Employment Law.	12			2	10
10.	UNIT 10. Property Law. Intellectual Property.	12			2	10
11.	UNIT 11. Criminal Procedure.	12			2	10
12.	UNIT 12. Civil Procedure.	11,8			4	7,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	143,8			34	109,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к промежуточному контролю	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	144				

Разделы дисциплины, изучаемые на 1 курсе (ЗФО)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	UNIT 1. Criminal Law.	12			2	10
2.	UNIT 2. Civil Law.	12			2	10
3.	UNIT 3. Environmental Law.	12			2	10
4.	UNIT 4. International Law.	12				12
5.	UNIT 5. Economic Crimes and Torts.	12				12

6.	UNIT 6. Information Technology Law and Cyber Crime.	12				12
7.	UNIT 7. Contract Law.	10				10
8.	UNIT 8. Alternative Dispute Resolution.	12				12
9.	UNIT 9. Employment Law.	12				12
10.	UNIT 10. Property Law. Intellectual Property.	12				12
11.	UNIT 11. Criminal Procedure.	12				12
12.	UNIT 12. Civil Procedure.	10				10
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	140			6	134
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к зачету	3,8				
	Общая трудоемкость по дисциплине	144				

Разделы дисциплины, изучаемые во 2 семестре (О-ЗФО)

№	Наименование разделов (тем)	Всего	Количество часов			
			Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	UNIT 1. Criminal Law.	12			2	10
2.	UNIT 2. Civil Law.	12			2	10
3.	UNIT 3. Environmental Law.	12			2	10
4.	UNIT 4. International Law.	12			2	10
5.	UNIT 5. Economic Crimes and Torts.	12			2	10
6.	UNIT 6. Information Technology Law and Cyber Crimes.	12			2	10
7.	UNIT 7. Contract Law.	12			2	10
8.	UNIT 8. Alternative Dispute Resolution.	12			2	10
9.	UNIT 9. Employment Law.	12			2	10
10.	UNIT 10. Property Law. Intellectual Property.	12			2	10
11.	UNIT 11. Criminal Procedure.	12			2	10
12.	UNIT 12. Civil Procedure.	11,8			2	9,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	143,8			24	119,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к промежуточному контролю	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	144				

2.3. Содержание разделов дисциплины:

2.3.1. Занятия лекционного типа

В соответствии с учебным планом лекционные занятия не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	UNIT 1.	Criminal Law.	Задание на перевод 1 Практическое задание 1
2.	UNIT 2.	Civil Law.	Задание на перевод 2 Практическое задание 2
3.	UNIT 3.	Environmental Law.	Задание на перевод 3 Презентация доклада 1
4.	UNIT 4.	International Law.	Задание на перевод 4 Презентация доклада 2 Тест 1
5.	UNIT 5.	Economic Crimes and Torts.	Задание на перевод 5 Практическое задание 3

6.	UNIT 6.	Information Technology Law and Cyber Crime.	Задание на перевод 6 Задание с развернутым ответом 1
7.	UNIT 7.	Contract Law.	Задание на перевод 7 Коммуникативная ситуация 1
8.	UNIT 8.	Alternative Dispute Resolution.	Задание на перевод 8 Практическое задание 4 Задание с развернутым ответом 2 Тест 2
9.	UNIT 9.	Employment Law.	Задание на перевод 9 Кейс-задание 1
10.	UNIT 10.	Property Law. Intellectual Property.	Задание на перевод 10 Кейс-задание 2 Коммуникативная ситуация 2
11.	UNIT 11.	Criminal Procedure	Задание на перевод 11 Практическое задание 5
12.	UNIT 12.	Civil Procedure.	Задание на перевод 12 Тест 3

2.3.4. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

В соответствии с учебным планом курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным занятиям и т.д.)	<i>1. Justice in Britain: лингвистический практикум КубГУ, 2019, 64 с.</i>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с информационными текстами, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач и моделированию профессиональной деятельности, активизация сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порожаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИУК-4.1. Применяет основы полемического мастерства и правила аргументации речи.	Знает, как применять основы полемического мастерства и правила аргументации речи.	Тест №1	Вопрос 1–12 зачёта
2	ИУК-4.1. Применяет основы полемического	Умеет применять основы полемического	Практическое задание №1-5	Вопрос 1–12 зачёта

	мастерства и правила аргументации речи.	мастерства и правила аргументации речи.		
3	ИУК-4.1. Применяет основы полемического мастерства и правила аргументации речи.	Владеет способностью применять основы полемического мастерства и правила аргументации речи.	Практическое задание №1-5	Вопрос 1–12 зачёта
4	ИУК-4.2. Применяет правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Знает, как применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Тест №1, Практическое задание №1-5	Вопрос 1–12 зачёта
5	ИУК-4.2. Применяет правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Умеет применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Тест №1, Практическое задание №1-5	Вопрос 1–12 зачёта
6	ИУК-4.2. Применяет правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Владеет способностью применять правила ведения деловой переписки на государственном языке РФ и их отличительные особенности.	Тест №1, Практическое задание №1-5	Вопрос 1–12 зачёта
7	ИУК-4.3. Способен преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности.	Знает, как преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта
8	ИУК-4.3. Способен преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности.	Умеет преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта
9	ИУК-4.3. Способен преодолевать коммуникативные барьеры в профессиональной деятельности.	Владеет способами преодоления коммуникативных барьеров в профессиональной деятельности	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта
10	ИУК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(ых)	Знает, как выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых)	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта

	языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).		
11	ИУК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта
12	ИУК-4.4. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	Владеет способностью выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) международного значения на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые).	Задание на перевод №1-12	Вопрос 1–12 зачёта

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовой текст № 1 (UNIT 1. Criminal Law)

I. Read the text and fill in the gaps with the following expressions in appropriate forms. Use each expression only once.

Crimes, previous judicial decisions, statutes, criminal procedure, civil law, common law, prosecution, trial, common law, harm, punishment, injuries.

1. Criminal Law, branch of law that defines _____, establishes punishments, and regulates the investigation and _____ of people accused of committing crimes.
2. Substantive criminal law defines crime and punishment—for example, what act constitutes murder or what _____ a murderer should receive.
3. _____ is concerned with the legal rules followed and the steps taken to investigate, apprehend, charge, prosecute, convict, and sentence to punishment criminals.
4. Criminal procedure describes how a murder _____ must be conducted.

5. This article discusses criminal law in the context of the _____ system, which is found in countries such as England, Canada, and the United States.
6. In the common law system, judges decide cases by referring to principles set forth in _____.
7. Common law systems are typically contrasted with _____ systems, which are found in most Western European countries, much of Latin America and Africa, and parts of Asia.
8. In civil law systems, judges decide cases by referring to _____, which are enacted by legislatures and compiled in comprehensive books called codes
9. The term civil law refers to the rules regulating private relationships, such as marriage, contracts, and personal _____.
10. In contrast, criminal law governs actions and relationships that can *harm* society as a whole.

II. Match the words and their definitions.

1. Defendant.
2. Remedy.
3. Trial.
4. Felony.
5. Homicide.
6. Misdemeanor.
7. Offence.
8. Crime.
9. Judgment .
10. Justice of the peace.
11. Sentence.
12. Crown Court.

- A. A single illegal act for which a person may be prosecuted and punished by the State.
- B. The Judgment of a criminal court stating what punishment is to be given to a person convicted of a crime; the punishment which a person convicted of a crime receives.
- C. The process of examining and deciding a criminal or civil case before a court.
- D. The person, accused of a crime in criminal proceedings.
- E. A crime of a graver or more serious nature than those designated as misdemeanors. Statutes often punish this offense by imprisonment for more than one year or by death.
- F. The means by which a right is enforced or the violation of a right is prevented, redressed, or compensated.
- G. The killing of one human being purposely, knowingly, recklessly or negligently.
- H. A class of criminal offences less serious than felonies and sanctioned by less severe penalties; offences generally punishable by fine or imprisonment.
- I. The legal reasoning and decision of the court in a case brought before it.
- J. A judicial officer who is not a professional lawyer who exercises judicial functions mainly in the magistrates' courts.
- K. The court of England and Wales which hears serious criminal cases and appeals from a Magistrates' Court.
- L. An act of wrongdoing, especially of breaking the law; crime.

III. Find English equivalents to the following Russian expressions:

средство удержания устрашением от совершения преступных действий; тяжкое преступление; преступное намерение, перенесенное на другую цель; лишение человека жизни; избиение; общественное правонарушение; мошеннический обман; средство судебной защиты; истец; ответчик.

IV. Translate the following sentences from Russian into English:

1. «Мисдиминор» относится к категории менее опасных преступлений, чем уголовные, т.е. граничит с административными правонарушениями.

2. При совершении уголовного преступления оправдывающим обстоятельством может быть самозащита, защита других, защита собственности.

3. Преступления против личности включают случаи убийства, нанесения увечья, избиения, изнасилования, ограбления, вымогательства, похищения людей и др.

4. Преступления против собственности включают случаи воровства, ограбления, вымогательства, похищения людей и др.

5. Преступления против общественного порядка включают погромы, супружеские измены, торговлю наркотиками и др.

Критерии оценки теста
Оценка по тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов: 90-100% – оценка «отлично» 75-89% – оценка «хорошо» 60-74% – оценка «удовлетворительно» менее 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно»

Типовая коммуникативная ситуация 1

Is civil law quite different from criminal law? What is the difference between civil law and criminal law? What is civil law concerned with? What disputes does civil law settle? What are torts? What is one of the most important tort actions? Is the distinction between civil and criminal matters precise? Who files a case in criminal/civil matters? Do the court of trial and the rules of procedure and evidence differ in civil and criminal cases? What branch of law would you like to go into? Why?

<i>Критерии оценки выполнения коммуникативной ситуации</i>	
Дан полный, развернутый ответ на поставленный(е) вопрос(ы), показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Ответ формулируется в соответствии с нормами и требованиями к устной и письменной деловой коммуникации, при использовании языковых средств отсутствуют ошибки, ответ логичен, доказателен, демонстрирует позицию студента.	5
Дан полный, развернутый ответ на поставленный(е) вопросы, показана совокупность осознанных знаний об объекте, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, явлений. Ответ изложен в соответствии с нормами и требованиями к устной и письменной деловой коммуникации, но допускаются некоторые неточности в соблюдении норм и требований, которые не влияют на смысловое содержание, при использовании языковых средств присутствуют незначительные ошибки (1-3), ответ в целом достаточно логичен, демонстрирует позицию студента.	4
Дан полный, но недостаточно последовательный ответ на поставленный вопрос, но при этом показано умение выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Ответ логичен. Но не всегда соблюдаются нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации. Допущено 4-7 ошибок в использовании языковых средств.	3
Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют	2

фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Допущено более 8 ошибок. Нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации не соблюдаются. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента на поставленный вопрос.

Типовое задание на перевод

Translate the following sentences.

- 1 Парламент создает законы.
- 2 Система кодифицированного гражданского права используется в странах западной Европы, южной Америки и Российской Федерации.
- 3 Уголовное право определяет наказание, руководит следствием и выносит приговор преступникам.
- 4 В системе общего права судьи решают дела, ссылаясь на прецедент.
- 5 «Мисдиминор» относится к категории менее опасных преступлений, чем уголовные
- 6 Гражданское право регулирует отношения частных лиц в браке, бизнесе, возмещении причиненного ущерба.
- 7 Альтернативное решение споров получило широкое распространение во многих странах мира.
- 8 Экономическое преступление – собирательный термин для многих преступлений.
- 9 Апелляция – это обычная процедура добиться пересмотра дела вышестоящим судом.
- 10 Контракт – это закрепленное законом соглашение между сторонами сделать что-либо или не делать.

Критерии оценки выполнения задания на перевод	
Перевод выполнен полностью. Ошибки отсутствуют. Возможно наличие одной неточности или опiski, не являющихся следствием незнания или непонимания учебного материала. Студент показал полный объем знаний, умений в освоении пройденных тем и применение их на практике.	5
Перевод выполнен полностью. Допущена одна-две ошибки или два-три недочета в переводе.	4
Перевод выполнен, но допущены три – пять ошибок и/ или более четырех недочетов.	3
Перевод выполнен не полностью. Допущены грубые ошибки (более четырех). Работа выполнена не самостоятельно или работа не сдана.	2

Типовое задание с развернутым ответом

Why do you think environmental laws are so important nowadays?

Критерии оценки выполнения задания с развернутым ответом
<p>Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.</p> <p>Критерии оценивания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) полнота и аргументированность ответа; 2) степень осознанности, понимания изученного; 3) языковое оформление ответа.

Типовое задание на подготовку и презентация доклада (UNIT 3. Environmental Law)

1. Topics for the report

Критерии оценки подготовки и презентации докладов	
Каждый из предложенных показателей оценивается по критериям выполнен – 2 балла частично выполнен – 1 балл не выполнен – 0 баллов	
Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Структура (количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления, например: для 7-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов, включая титульный слайд и слайд с выводами)
2	Наглядность (иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается, например: используются средства наглядности информации в виде таблиц, схем, графиков и т. д.)
3	Дизайн и настройка (оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления)
4	Содержание (презентация отражает основные этапы исследования – проблему, цель, гипотезу, ход выполнения работы, выводы, т.е. содержит полную, понятную информацию по теме доклада при наличии орфографической и пунктуационной грамотности)
5	Требования к выступлению (выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал, выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории, выступающий точно укладывается в рамки регламента).

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

I. Choose the best variant.

1. A person accused or under arrest for an offence may be granted

- a) jury trial b) compensation c) bail

2. The vast majority of all civil cases are not tried, they are

- a) made b) verified c) settled

3. ... is the area of law that governs the various forms of ownership and tenancy in real property (land as distinct from personal or movable possessions) and in personal property.

- a) common law b) civil law c) property law

4. Contract law varies greatly from one jurisdiction to another, including differences in ... compared to civil law.

- a) international law b) property law c) common law

5. The most usual way of acquiring an property is as the result of a consensual transaction with the previous owner, for example,

- a) a sale or a gift b) a suit or a gift c) bail or punishment
6. The problem is that the parties rarely face each other: all bargaining is done by the
- a) attorneys b) judges c) policemen
7. The defendant may be advised by counsel to change his or her plea to guilty, in expectation of a
- a) reduced sentence b) bargain c) imprisonment
8. ... is the local area where a case may be tried.
- a) custody b) venue c) higher court
9. An appeal is the normal procedure for obtaining review by a
- a) trial court b) higher court c) magistrate's court
10. If your neighbours are too noisy, then you have cause for a ...
- a) damage b) complaint c) cross-examination
11. The English system of justice is
- a) adversarial b) competitive c) comprehensive
12. Law of remedies defines the... given by the court for an offense:
- a) sentence b) punishment c) legal remedies
13. A defendant may file a ... against any party who filed the complaint against him.
- a) cross-claim b) summons c) compensation
14. ... includes the laws governing marriage, divorce, parent-and-child relationships, custody, adoption.
- a) law of torts b) law of trust c) family law
15. ... is the normal procedure for obtaining review by a higher court.
- a) claim b) tort c) an appeal

II. Match the parts of the sentences.

1. The function of the appeal is...
2. Civil law covers matters ...
3. Property law governs the various forms of ownership in real property and in personal property, which can be further divided into...
4. Commercial law (or business law) comprises the special rules...

5. Company law deals with the formation of ...
6. Law of torts governs...
7. Civil procedure concerns different issues which can be analyzed in the following order:
8. Jurisdiction is the power or authority...
 - a) commercial enterprises, their liability, directors' duties and shareholder agreements.
 - b) to assure that the trial was conducted in a lawful manner
 - c) jurisdiction, venue, pleading, parties, discovery, trial, post-trial.
 - d) related to the family, property, contracts and torts.
 - e) that a court has to hear a particular case.
 - f) tangible property and intangible property
 - g) relating to specific types of contract such as sale of goods, supply of services, hire purchase, etc.
 - h) injuries suffered by one person at the hands of another - for instance, negligence, trespass and nuisance; (except contracts).

III. Complete the sentences.

1. If you commit a crime the police _____ you.
2. You have to go to _____ for a trial.
3. You can _____ guilty or not guilty.
4. A person who sees a crime being committed is a _____ .
5. For serious crimes the people who decide if the accused are guilty or not are the _____ .
6. The man who sentences the accused is called the _____ .
7. Drug pushing is against the _____ in my country.
8. He was _____ for being drunk in charge of a car.
9. In the event of a “guilty” _____, the defendant has a right of appeal to the appropriate court.
10. There wasn't enough _____ to prove him guilty.

IV. Match the words to the definitions.

1. divorce 2. defendant 3. crime 4. convict 5. contract 6. evidence 7. fine
8. imprisonment

- a) the state of being kept in prison;
- b) everything that helps to show how a crime happened;
- c) to find an accused person guilty of a crime;
- d) the person accused of a crime;
- e) legal ending of a marriage;
- f) illegal conduct for which a person may be prosecuted and punished by the state;
- g) a legally binding agreement;
- h) a sum of money which a person is ordered to pay as punishment for a crime;

**Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет)
Вопросы к зачету**

1. Criminal Law.
2. Civil Law.
3. Environmental Law.
4. International Law.
5. Economic Crimes and Torts.
6. Information Technology Law and Cyber Crime.
7. Contract Law.
8. Alternative Dispute Resolution.
9. Employment Law.
10. Property Law. Intellectual Property.
11. Criminal Procedure.
12. Civil Procedure.

Критерии оценивания по зачету

Требования к выставлению оценки «зачтено»:

1. Сданы 12 лексических тем в виде устных сообщений по каждой из тем семестра (минимум 5–7 предложений на тему);
2. Сдана лексика по каждой из 12 тем семестра в виде устного опроса;
3. Сданы два доклада по темам International law и Environmental law.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов. Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Цатурян М.М. Руководство по английскому языку для преподавателей и студентов [Текст] = Teachers' and Students' Guide to Just English (с юридическими текстами на английском и русском языках): практикум./ М.М. Цатурян; под ред. В.И. Тхорика; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. – Краснодар: [Кубанский гос. ун-т], 2014. – 394 с. 349 экз. Библиогр.: с. 380-381. – ISBN 978-5- 8209-1064-7: 508.00.

2. Английский для юристов (B1-B2) : учебник и практикум для академического бакалавриата / под общей редакцией И.И.Чириновой. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 399с. – (Бакалавр. Академический курс). – Текст: непосредственный. ISBN 978-5-534-11886-5

<https://biblio-online.ru/viewer/angliyskiy-yazyk-dlya-yuristov-b1-b2-446365#page/2>

3. Английский для юристов : учебник для бакалавра и специалиста / Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; под ред. М. А. Юговой. – М. : Издательство Юрайт2019. – 471 с. – (Серия : Бакалавр и специалист). ISBN 978-5-534-05404-0 <https://biblio-online.ru/viewer/angliyskiy-yazyk-dlya-yuristov-433158#page/1>

5.2. Периодическая литература

Использование периодической литературой не предусмотрено.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>

2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru

3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>

4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com

5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Ресурсы свободного доступа:

1. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная работа обучающихся иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку. Самостоятельная работа охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины

«Иностранный язык в сфере юриспруденции». Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Цели и задачи самостоятельной работы обучающихся:

- закрепление, углубление, расширение и систематизация знаний, полученных во время занятий;

- самостоятельность овладения новым учебным материалом;

- формирование умений и навыков самостоятельного умственного труда;

- овладение различными формами взаимоконтроля и самоконтроля;

- развитие самостоятельности мышления;

- формирование убежденности, волевых качеств, способности к самоорганизации, творчеству.

Самостоятельная работа включает следующие формы работ:

- подготовка к текущему контролю;

- подготовка к лабораторным занятиям;

- подготовка домашнего задания, включая подготовку сообщений, докладов, презентаций и т.п.;

- проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;

- самостоятельное изучение тем дисциплины.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции»

1. Работа над техникой чтения

Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение текстов на иностранном языке вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

2. Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе над статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. Просмотровое чтение – беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными. Поисковое чтение

предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы. Аналитическое чтение – более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия.

3. Работа с лексическим материалом

Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса полезно использовать следующие упражнения: составление несложных предложений на иностранном языке с использованием новых слов (устно и письменно); письменный перевод предложений, содержащих новые слова, на иностранный язык; составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы; составление списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме.

4. Работа с грамматическими формами и конструкциями

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование:	
Учебные аудитории для проведения лабораторных работ.	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	Microsoft Office

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)</p>	<p>Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)</p>	<p>Microsoft Office Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://garant.ru/ Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://consultant.ru/</p>

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины Б1.О.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция. Гражданско-правовой профиль (очная, заочная, очно-заочная формы обучения)

(Составитель программы: преподаватель Даньковская Д.Э.)

Рецензируемая рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция очной, заочной и очно-заочной форм обучения.

Практической целью обучения английскому языку автор ставит формирование иноязычной коммуникативной компетенции для использования английского языка в профессиональной деятельности в процессе осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в последующей профессиональной деятельности. Данная цель достигается решением комплекса задач.

Структура учебной программы включает все необходимые компоненты: цели и задачи освоения дисциплины; место дисциплины в структуре ОП ВО; планируемые результаты освоения дисциплины; содержание и структуру дисциплины; тематику и структуру практических занятий; образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины; типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы: оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации; перечень учебно-методического обеспечения дисциплины, список основной и дополнительной литературы, периодических изданий, ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины.

В целом по своему содержанию рецензируемая рабочая программа соответствует требованиям, предъявляемым к учебно-методическим документам такого рода, и может быть рекомендована к использованию в учебном процессе.

Рецензент:



подпись

Бодоньи М.А., канд. пед. наук, доцент, зав. каф. прикладной лингвистики и новых информационных технологий ФГБОУ ВО «КубГУ»